



Bruxelles, den 18. maj 2020  
(OR. en)

6626/20

---

---

**Interinstitutionel sag:  
2019/0108(COD)**

---

---

**CODEC 164  
TRANS 99  
CH 7  
PE 6**

## **ORIENTERENDE NOTE**

---

fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	De Faste Repræsentanters Komité/Rådet
Vedr.:	Forslag til EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE om at bemyndige Italien til at forhandle og indgå en aftale med Schweiz med henblik på at tillade cabotagekørsel ved udførsel af international personbefordring med bus i grænseregionerne mellem de to lande - Resultat af Europa-Parlamentets førstebehandling (den 13.-16. maj 2020 i Bruxelles)

---

### **I. INDLEDNING**

Der har fundet en række uformelle kontakter sted mellem Rådet, Europa-Parlamentet og Kommissionen med henblik på at nå til enighed om denne sag ved førstebehandlingen.

I denne forbindelse fremsatte ordføreren, Markus Ferber (PPE, DE), på vegne af Transport- og Turismeudvalget et kompromisændringsforslag (ændringsforslag 1) til forslaget til afgørelse. Der var opnået enighed om dette ændringsforslag under ovennævnte uformelle kontakter. Der blev ikke fremsat andre ændringsforslag.

## II. AFSTEMNING

Under afstemningen den 13. maj 2020 vedtog plenarmødet kompromisændringen (ændring 1) til forslaget til afgørelse. Det således ændrede kommissionsforslag udgør Parlamentets førstebehandlingsholdning, som er indeholdt i dets lovgivningsmæssige beslutning, jf. bilaget til denne note<sup>1</sup>.

Parlamentets holdning svarer til, hvad institutionerne tidligere var blevet enige om. Rådet bør derfor kunne godkende Europa-Parlamentets holdning og således afslutte førstebehandlingen for begge institutioner.

Den lovgivningsmæssige retsakt vil derefter blive vedtaget med den ordlyd, der svarer til Parlamentets holdning.

---

---

<sup>1</sup> Den udgave af Parlamentets holdning, der findes i den lovgivningsmæssige beslutning, er forsynet med angivelse af de ændringer, der er foretaget i Kommissionens forslag. Tilføjelser til Kommissionens tekst er fremhævet med *fed skrift og kursiv*. Udgået tekst er angivet med "■".

## **International personbefordring med bus i grænseregionerne: cabotagekørsel mellem Italien og Schweiz \*\*\*I**

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 13. maj 2020 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om at bemyndige Italien til at forhandle og indgå en aftale med Schweiz med henblik på at tillade cabotagekørsel ved udførsel af international personbefordring med bus i grænseregionerne mellem de to lande (COM(2019)0223 – C9-0002/2019 – 2019/0108(COD))**

### **(Almindelig lovgivningsprocedure: førstebehandling)**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (COM(2019)0223),
  - der henviser til artikel 294, stk. 2, artikel 2, stk. 1, og artikel 91 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget for Parlamentet (C9-0002/2019),
  - der henviser til udtalelse fra Retsudvalget om det foreslåede retsgrundlag,
  - der henviser til artikel 294, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
  - der henviser til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg af 25. september 2019<sup>2</sup>,
  - efter høring af Regionsudvalget,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 59 og 40,
  - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A9-0007/2020),
1. vedtager nedenstående holdning ved førstebehandling;
  2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen erstatter, i væsentlig grad ændrer eller agter i væsentlig grad at ændre sit forslag;

---

<sup>2</sup> EUT C 14 af 15.1.2020, s. 118.

3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til de nationale parlamenter.

**P9\_TC1-COD(2019)0108**

**Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 13. maj 2020 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse (EU) 2020/... om at bemyndige Italien til at forhandle og indgå en aftale med Schweiz med henblik på at tillade cabotagekørsel i forbindelse med udøvelse af international personbefordring ad vej med bus i grænseregionerne mellem de to lande**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig *artikel* 91,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>3</sup>,

efter høring af Regionsudvalget,

efter den almindelige lovgivningsprocedure<sup>4</sup>, og

---

<sup>3</sup> EUT C 14 af 15.1.2020, s. 118.

<sup>4</sup> Europa-Parlamentets holdning af 13.5.2020.

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 20, stk. 1, i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og det Schweiziske Forbund om godstransport og personbefordring med jernbane og ad landevej<sup>5</sup> ("aftalen mellem Unionen og Schweiz") fastsættes det, at personbefordring med bus mellem to punkter på samme kontraherende parts område udført af transportvirksomheder med hjemsted på den anden kontraherende parts område, kendt som cabotagekørsel, ikke er tilladt.
- (2) I henhold til artikel 20, stk. 2, i aftalen mellem Unionen og Schweiz fastsættes det, at eksisterende cabotagerettigheder i henhold til bilaterale aftaler mellem medlemsstater og Schweiz, som var gældende, da aftalen mellem Unionen og Schweiz blev indgået, nemlig den 21. juni 1999, fortsat kan udøves, forudsat at der ikke sker forskelsbehandling mellem transportvirksomheder med hjemsted i Unionen og konkurrencefordrejning. Italien har ikke nogen bilateral aftale med Schweiz, der tillader cabotagekørsel i forbindelse med udøvelse af personbefordring ad vej med bus mellem de to lande. Derfor er retten til at udføre sådan kørsel ikke blandt de rettigheder, der er omfattet af artikel 20, stk. 2, i aftalen mellem Unionen og Schweiz og anført i bilag 8 dertil.

---

<sup>5</sup> EFT L 114 af 30.4.2002, s. 91.

- (3) Internationale forpligtelser, der tillader transportvirksomheder med hjemsted i Schweiz at udføre cabotagekørsel inden for Unionen, vil sandsynligvis påvirke artikel 20 i aftalen mellem Unionen og Schweiz, da nævnte artikel ikke tillader sådan kørsel.
- (4) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/2009<sup>6</sup> tillader kun transportvirksomheder, der har en EF-tilladelse, at udføre cabotagekørsel i Unionen på visse betingelser. Internationale forpligtelser, der tillader tredjelandstransportvirksomheder, som ikke har en sådan tilladelse, at udføre denne form for kørsel, vil sandsynligvis påvirke nævnte forordning.
- (5) Sådanne internationale forpligtelser hører derfor ind under Unionens eksterne enekompetence. Medlemsstaterne kan kun forhandle eller indgå sådanne forpligtelser, hvis de har fået bemyndigelse hertil af Unionen i henhold til artikel 2, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF).

---

<sup>6</sup> *Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/2009 af 21. oktober 2009 om fælles regler for adgang til det internationale marked for buskørsel og om ændring af forordning (EF) nr. 561/2006 (EUT L 300 af 14.11.2009, s. 88).*

- (6) Cabotagekørsel udført inden for Unionen af tredjelandstransportvirksomheder, som ikke har en EF-tilladelse, jf. forordning (EF) nr. 1073/2009, påvirker funktionen af det indre marked for buskørsel som fastsat i nævnte forordning. Det er derfor nødvendigt, at en bemyndigelse efter artikel 2, stk. 1, i TEUF, tildeles af Unionens lovgivere i overensstemmelse med den i artikel 91 i TEUF omtalte lovgivningsmæssige procedure.
- (7) Ved brev af 7. februar 2018 anmodede Italien om bemyndigelse fra Unionen til at indgå en aftale med Schweiz med henblik på at tillade cabotagekørsel i forbindelse medudøvelse af personbefordring ad vej med bus i grænseregionerne i Italien og Schweiz.

- (8) Cabotagekørsel giver mulighed for at øge køretøjernes lastfaktor, hvilket øger den økonomiske effektivitet af personbefordring med bus. Det er derfor hensigtsmæssigt at tillade denne form for kørsel i forbindelse med udøvelse af personbefordring ad vej med bus mellem Italien og Schweiz i de to landes grænseregioner. Dette kan yderligere styrke den tætte integration mellem disse grænseregioner.
- (9) For at sikre at den omhandlede cabotagekørsel ikke i overdreven grad påvirker funktionen af det indre marked for buskørsel, jf. forordning (EF) nr. 1073/2009, bør tilladelsen til cabotagekørsel være betinget af, at der ikke forekommer forskelsbehandling mellem transportvirksomheder med hjemsted i Unionen, og at der ikke forekommer konkurrencefordrejning.
- (10) Af samme årsag bør der kun gives tilladelse til cabotagekørsel i Italiens grænseregioner i forbindelse med udøvelse af personbefordring ad vej med bus mellem Italien og Schweiz. I denne forbindelse er det nødvendigt at definere Italiens grænseregioner med henblik på denne afgørelse på en måde, der tager behørigt hensyn til forordning (EF) nr. 1073/2009, og samtidig giver mulighed for, at effektiviteten af den omhandlede kørsel øges —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

## Artikel 1

Italien bemyndiges herved til at forhandle og indgå en aftale med Schweiz med henblik på at tillade cabotagekørsel i Italiens og Schweiz' grænseregioner i forbindelse med udøvelse af personbefordring ad vej med bus mellem de to lande, forudsat at der ikke forekommer forskelsbehandling mellem transportvirksomheder med hjemsted i Unionen og konkurrencefordrejning.

Regionerne Piemonte og Lombardiet og de selvstyrende regioner Valle d'Aosta og Trentino-Alto Adige anses for at være Italiens grænseregioner i den i stk. 1 anvendte betydning.

## Artikel 2

Italien underretter Kommissionen om indgåelsen af aftalen i henhold til denne afgørelses artikel 1 og meddeler Kommissionen teksten til nævnte aftale.

Kommissionen underretter Europa-Parlamentet og Rådet herom.

### Artikel 3

Denne afgørelse er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i ..., den ...

*På Europa-Parlamentets vegne*

*Formand*

*På Rådets vegne*

*Formand*

---